XF-phone TI100

TELEFONO DI SISTEMA DIGITALE ISDN
PER CENTRALINI DELLA FAMIGLIA **XF**

MANUALE DI INSTALLAZIONE ED USO

fitre

AVVERTENZE

DESTINAZIONE D'USO

Il telefono di sistema ***XF-phone TI100*** è un apparecchio ISDN progettato per il funzionamento **sul bus S_0 interno di centralini FITRE serie XF**[1]; ogni uso differente è da considerarsi improprio.

Attenzione! Il telefono XF-phone TI100 non può essere collegato direttamente alla linea telefonica pubblica.

FUNZIONI SUPPORTATE

Le funzioni ed i servizi utilizzabili con il telefono XF-phone TI100 **dipendono dallo specifico sistema XF a cui il telefono è collegato** e dalla presenza di eventuali accessori opzionali.

Di conseguenza, le informazioni fornite in questo manuale sono da intendersi come solo indicative; informazioni più accurate sono contenute nei manuali di programmazione ed uso forniti con il sistema XF.

SOMMARIO

INSTALLAZIONE 3
COLLEGAMENTO AL SISTEMA XF E REGISTRAZIONE DEL TELEFONO 3
PERSONALIZZAZIONE DEL TELEFONO 4
COLLEGAMENTO ED USO DI UNA CUFFIA MICROTELEFONICA 4
INSTALLAZIONE ED USO DEL MODULO SEGRETERIA TELEFONICA STI100 4
PRESENTAZIONE DEL TELEFONO 5
TASTIERA 5
DISPLAY 6
MENU CONTESTUALE 6
MENU DI SISTEMA 7
ACCESSO E NAVIGAZIONE 7
MAPPA DEI MENU 8
PERSONALIZZAZIONE DEI TASTI FUNZIONE 10
ELENCO DELLE FUNZIONI E SIGNIFICATO DEL LED ASSOCIATO 10
USO DEL TELEFONO XF-PHONE TI100 12
USO DEL TASTO "VIVAVOCE" 12
RISPONDERE AD UNA CHIAMATA 12
EFFETTUARE UNA CHIAMATA 13
SOSPENDERE, PARCHEGGIARE E RIPRENDERE LA CHIAMATA CORRENTE 14
TRASFERIRE AD ALTRI LA CHIAMATA CORRENTE 15
GESTIRE DUE CHIAMATE CONTEMPORANEE 16
DEVIARE ED ACQUISIRE LE CHIAMATE 18
RIPETERE UNA CHIAMATA E VERIFICARE LE CHIAMATE PERSE 19
USARE LA RUBRICA TELEFONICA DI SISTEMA 20
UTILIZZARE CITOFONO, RELÈ ED ALTOPARLANTI 22

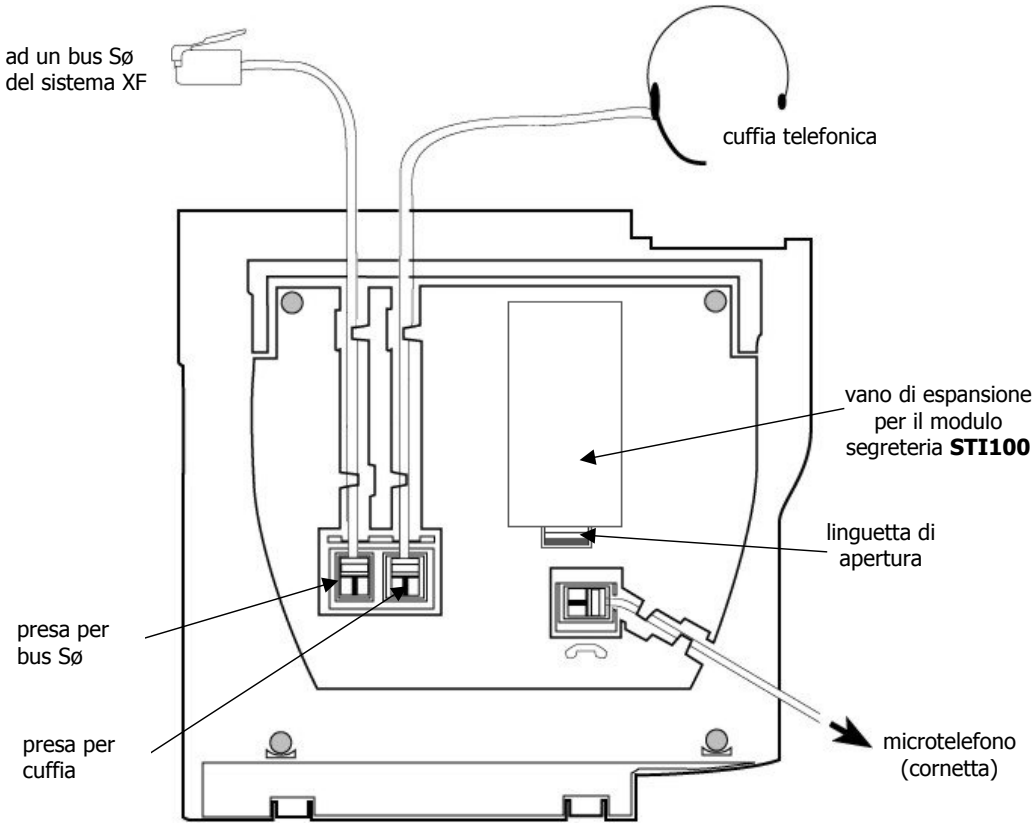
[1] Alcuni sistemi XF potrebbero non supportare questo apparecchio: verificare la documentazione del centralino.

INSTALLAZIONE

Il telefono ***XF-phone TI100*** è predisposto per il collegamento su bus Sø dei centralini FITRE serie XF. Ogni bus Sø può supportare fino a due telefoni XF-phone.

Il telefono è inoltre predisposto per il collegamento di una **cuffia microtelefonica**, mediante una presa modular 4/4 (RJ9) posizionata accanto alla presa per il collegamento al bus Sø.

È inoltre presente un vano di espansione per il **modulo segreteria telefonica STI100**, che dota il telefono di una segreteria telefonica digitale evoluta con capacità fino a 40 minuti di messaggi.



COLLEGAMENTO AL SISTEMA XF E REGISTRAZIONE DEL TELEFONO

Per il collegamento al bus Sø del centralino, predisporre una presa secondo lo schema indicato nel manuale di installazione del centralino stesso e collegare il telefono con il cavo fornito in dotazione.

ATTENZIONE! Si consiglia di non effettuare alcuna operazione di connessione sui terminali delle linee telefoniche durante la manifestazione di temporali.

Al primo collegamento del telefono, il sistema avvia la procedura di registrazione che permette di assegnare al telefono uno dei due numeri interni per XF-phone TI disponibili sul quel bus Sø.

◄ ►

OK

Selezionare il numero interno scelto tra i due disponibili e confermare con OK

```
XF-phone TI100
Slot: 0  Numero: >14<15

<> selezionare
```

Nota: *la scelta del numero interno assegnato al centralino può essere modificata mediante il "menu manutenzione" raggiungibile con la sequenza* → 9 # 6 *.*

PERSONALIZZAZIONE DEL TELEFONO

È possibile personalizzare il proprio telefono ***XF-phone TI100*** modificando alcuni parametri di funzionamento relativi alla tastiera, al display e alle regolazioni acustiche, quali ad esempio:

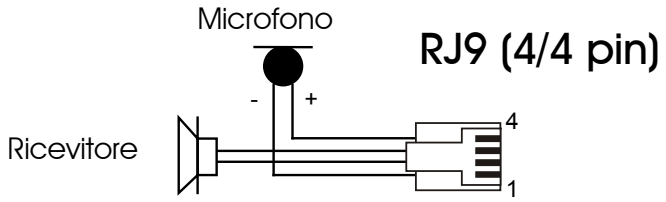
- il contrasto e l'illuminazione del display
- il volume e il tono della suoneria
- le informazioni da visualizzare sul display
- le funzioni associate a i tasti funzione programmabili

Questi parametri sono modificabili utilizzando i menu del telefono (vedi "Mappa dei menu" a pag.8), in particolare con i menu "Impostazioni del telefono" (→ 2), "Programmazione tasti funzione" (→ 3) e "Assegnamento tasti memoria" (→ 4).

COLLEGAMENTO ED USO DI UNA CUFFIA MICROTELEFONICA

Schema di collegamento

Lo schema di collegamento della cuffia telefonica è rappresentato nella figura seguente:



Si consiglia l'utilizzo dei seguenti modelli di cuffia, particolarmente adatti al telefono **XF-phone**:

- *Cuffia **FITRE THS 1000L/NQ*** (microfono a cancellazione di rumore, un auricolare)
- *Cuffia **FITRE THS 1000L/2/NQ*** (microfono a cancellazione di rumore, due auricolari)

Il corretto funzionamento con modelli di cuffia diversi, seppure non escluso, non è garantito.

Attivazione della cuffia

Dopo avere effettuato il collegamento della cuffia microtelefonica, per poterla utilizzare è necessario assegnare ad uno dei tasti funzione programmabili del telefono la funzione "**Cuffia**" (vedere "Personalizzazione dei Tasti Funzione" a pag.10).

Il tasto così programmato comanda lo sgancio e il riaggancio utilizzando la cuffia al posto della cornetta, similmente a quanto fa il tasto 🔊 per il comando del vivavoce:

- *per rispondere o per iniziare una chiamata, premere una volta il tasto Cuffia;*
- *per terminare la conversazione e riagganciare, premere una seconda volta il tasto Cuffia.*

Regolazione della volume della cuffia

La regolazione del volume della cuffia si trova, a seconda del modello di centralino XF cui il telefono è connesso, all'interno del menu "Impostazioni Audio" (→ 2 5) oppure sotto il menu "Volume Cuffia" (→ 2 6).

INSTALLAZIONE ED USO DEL MODULO SEGRETERIA TELEFONICA STI100

Il modulo segreteria telefonica **STI100** viene alloggiato nel vano di espansione presente sotto il telefono.

Per informazioni sull'installazione e l'uso del modulo segreteria, si rimanda al manuale fornito in dotazione al modulo stesso.

PRESENTAZIONE DEL TELEFONO

I telefoni di sistema ***XF-phone TI100*** costituiscono il complemento ideale dei centralini della serie ***XF***, poiché integrano le prestazioni telefoniche tradizionali con l'accesso immediato a tutti i servizi offerti dall'impianto.

TASTIERA

La tastiera del telefono ***XF-phone TI100*** presenta alcuni tasti speciali a funzione fissa ed altri a funzione programmabile, che consentono di attivare tutte le funzionalità del telefono e di navigare nei menu di sistema.

10 Tasti funzione programmabili con doppia funzione, di cui la prima con LED associato

Tasto rubrica: accede alla rubrica pubblica del sistema XF

Tasto ripetizione: scelta tra gli ultimi 5 numeri selezionati

Tasto messaggi: segnala la presenza e consente l'accesso a chiamate perse e messaggi in segreteria o casella vocale

Tasto seconda funzione: abilita l'uso della seconda funzione associata ai tasti programmabili.

Tasto SET*:* entra ed esce dal menù e permette di personalizzare le funzioni associate ai tasti funzione.

Tasto vivavoce*:* attiva e disattiva la funzione altoparlante/vivavoce; si illumina quando la funzione è attivata.

Tasti freccia: permettono di visualizzare in successione le informazioni disponibili sul display e di navigare nel menù.

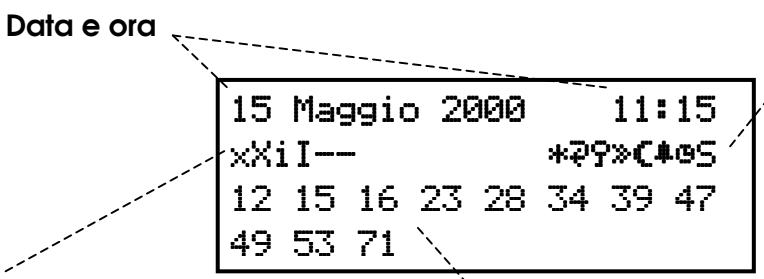
Tasto CLEAR: cancella le digitazioni eseguite mostrate dal display.

Tasto OK: conferma gli inserimenti e attiva i servizi impostati

Tasto STOP: termina la comunicazione in corso e libera il collegamento; torna alla voce precedente del menù.

DISPLAY

Il display del telefono **XF-phone TI100** è strutturato su 4 righe di 24 caratteri ciascuna, attraverso le quali il sistema informa circa lo stato corrente e le operazioni eseguibili, mediante la visualizzazione di messaggi o di simboli.



Data e ora

Visualizzazione dei servizi/funzioni attivati

- Blocco avviso di chiamata
- Servizio "Non disturbare"
- Deviazione DA/VERSO
- Blocco del telefono
- Rinvio su non risposta
- Servizio notte
- Sveglia giornaliera
- Appuntamento
- Sensore/Allarme

Stato dei canali ISDN
(**2 canali per ogni linea o bus S0**)

- – nessun canale occupato
- x un canale occupato (linea esterna)
- X entrambi i canali occupati
- i un canale occupato (bus S0 interno)
- I entrambi i canali occupati
- / accesso base fuori servizio

Stato degli interni
Con il telefono a riposo visualizza i primi 16 interni occupati (numero fisso) o che stanno squillando (numero lampeggiante)

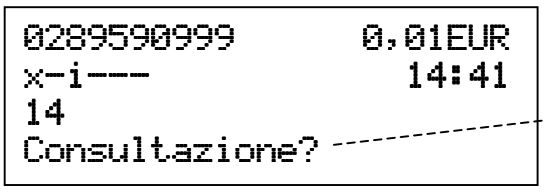
Con il telefono a riposo, il display visualizza sulla prima riga la data e l'ora correnti; sulla seconda riga sono presenti dei simboli che facilitano un rapido controllo dei servizi attivati e dello stato dei canali ISDN (interni ed esterni). Infine, sulle ultime due righe vengono visualizzati, in ordine numerico crescente, gli eventuali interni impegnati in una conversazione (numero dell'interno fisso) o che stanno squillando (numero lampeggiante); è comunque possibile scegliere di monitorare 16 specifici interni.

Durante l'utilizzo del telefono, il display mostra le informazioni relative alle chiamate in corso, come il numero (o il nome) del chiamante e il costo della telefonata, in base alle impostazioni di personalizzazione scelte.

MENU CONTESTUALE

L'opzione **Menu Contestuale** rende particolarmente semplice l'utilizzo delle funzioni offerte dal telefono in ogni situazione.

Quando l'opzione **Menu Contestuale** è attivata, nell'ultima riga del display sono presentate le azioni disponibili in funzione dello stato corrente del telefono. In generale sono possibili più azioni: attraverso l'uso dei tasti freccia è possibile scorrere tra le varie alternative; per eseguire l'azione visualizzata, è sufficiente premere il tasto **OK**.



◄ ► Usare i tasti freccia per scorrere le opzioni

OK Premere OK per eseguire il comando visualizzato

Ad esempio, durante la conversazione con un numero esterno la pressione dei tasti freccia porterà alla visualizzazione ciclica dei messaggi 'Parcheggiare', 'Consultazione' e 'Svincolare', corrispondenti alle azioni possibili in quello stato.

Per attivare l'opzione **Menu Contestuale**, digitare la sequenza: → 2 9 2 2 →.

MENU DI SISTEMA

ACCESSO E NAVIGAZIONE

Il telefono ***XF-phone TI100*** consente un agevole utilizzo dei servizi offerti dal centralino XF tramite un'interfaccia a menu, accessibile premendo il tasto [→].

Durante la navigazione nei menu, la prima riga del display mostra il nome del menu corrente, mentre le altre tre righe mostrano la voce selezionata, quella precedente e quella successiva. Ad ogni voce corrisponde un sottomenu oppure una funzione o un servizio del centralino. All'estrema destra di ogni voce è riportato il suo numero d'indice.

[→] Tasto SET per accedere ai menu del telefono:

menu corrente→
voce precedente →
voce selezionata→
voce successiva→

voce indirizzo 4 →

```
MENU PRINCIPALE
<  Versione Software   #
OK Servizi di Utente   1
>  Impostaz. Telefono  2
>  Tasti funzione/nome 3
>  Progr.tasti memorie 4
>  Rubrica telefonica  5
>  Tassazione          7
>  Servizi ISDN        8
>  Programmazione      9
```

Per la navigazione nei menu si usano i tasti di navigazione dedicati, oppure direttamente i numeri d'indice delle voci. Le diverse possibilità di movimento sono di seguito riassunte:

[◄] [►] [OK] Scorrere le voci con i tasti freccia fino a che la quella desiderata non sia selezionata (ossia posizionata sulla linea “OK” del display) e premere il tasto [OK]

oppure

[0-9] premere il tasto numerico corrispondente al numero d'indice della voce desiderata (non è necessario premere il tasto [OK]).

Ad esempio, la sequenza [→] [1] [2], che corrisponde alla funzione "Non disturbare", è equivalente alla sequenza [→] [OK] [►] [OK]

[Stop] Per tornare al precedente livello del menu, premere il tasto STOP.

[0-9] Individuata la voce del menu desiderata, procedere all’attivazione o all’eventuale inserimento di un parametro. Le modifiche hanno effetto immediato.

```
Numero -> chiamato
disattivato
OK disattivare         1
>  attivare            2
```

[→] Per uscire dai menu, premere ancora il tasto SET

L'utilizzo dei menu può avvenire contemporaneamente da più telefoni, indifferentemente se si è in conversazione (senza necessità di sospendere il collegamento in corso) oppure con il ricevitore a riposo: in quest'ultimo caso, rispondendo ad una chiamata in arrivo la navigazione corrente viene interrotta.

MAPPA DEI MENU

In questa sezione sono elencate le voci disponibili nei menu principali del telefono. Utilizzando gli indirizzi numerici riportati a fianco delle voci, è possibile raggiungere rapidamente la funzione voluta. Ad esempio, la sequenza → 2 3 1 indirizza la voce "Contrasto".

ATTENZIONE! Questo elenco è soltanto indicativo, poiché **i menu e le opzioni disponibili dipendono dal sistema XF cui il telefono è collegato** e dalla presenza di eventuali accessori opzionali. Per informazioni più precise, si rimanda al manuale d'uso fornito con il sistema XF!

1 Servizi di utente

- 1 Servizio Notte
- 2 Non Disturbare
- 3 Blocco telefono
- 4 Blocco Avv.Chiamata
- 5 Appuntamento
- 6 Sveglia
- 7 Deviazione VERSO
- 8 Deviazione DA
- 9 Rinvio Non Risposta
- 0 Baby Monitor
- * Chiamata automatica
- # Occupato su occup.

Il menù "Servizi di utente" permette di attivare e disattivare le funzioni che regolano la distribuzione delle chiamate entranti e gli altri servizi attivabili sul proprio telefono

2 Impostaz. Telefono

- 1 Volume suoneria
- 2 Tono suoneria
- 3 Regolaz. Display
  - 1 Contrasto
  - 2 Illuminazione
- 4 Controllo remoto
- 5 Impostazioni audio
- 7 Codice blocco
- 8 Visualizz. Costi
- 9 Configuraz. display
  - 1 Stato linee ISDN
  - 2 Stato interni
  - 3 Menu contestuale
  - 4 Fusi orari
- * Lista chiam. perse
- # Impegno linea
  - 1 Accesso diretto
  - 2 Impegno Automatico

Il menu "Impostazioni telefono" consente di adattare le regolazioni del vostro **XF-phone TI100** alle vostre preferenze, modificando parametri relativi a suoneria, acustica e display. Consente inoltre di personalizzare il display scegliendo le informazioni da visualizzare

3 Tasti funzione/nome

- 1 Prog. tasti funz.
- 2 Nome del telefono

Il menù "Tasti funzione/nome" consente di personalizzare i 10 tasti a doppia funzione disponibili e di assegnare un nome al proprio telefono

4 Progr. tasti memorie

Questo menu permette di associare dei numeri telefonici privati ai tasti funzione "memoria privata" e dei numeri dalla rubrica di sistema ai tasti funzione "memoria pubblica"

5 Rubrica telefonica

- 1 Aggiungi voce
- 2 Modifica voce
- 3 Elimina voce
- 4 Numeri emergenza
- 5 N. chiamata diretta
- 6 Chiamata automatica

Il menù "Rubrica telefonica" abilita l'operatore ad aggiungere, modificare o cancellare i numeri della rubrica pubblica e i numeri legati al servizio di “Blocco telefono”: chiamate di emergenza (✱ e #), chiamata diretta (*Baby Call*) e il numero di chiamata automatica (*Hot Line*)

6 Segreteria telef.

- 1 Segret. Int. <1>
- 2 Segret. Int. <2>
- 3 Manutenz.Segreteria
- 4 Config. Segretria

Il menù "Segreteria telefonica" appare solo se nel telefono è inserito il modulo segreteria opzionale **STI100** e consente di impostarne tutti i parametri operativi e a gestirne l'attivazione e disattivazione

7 Tassazione

- 1 Costi propri
- 2 Visual./Canc. Costi
- 3 Stampa dei costi
- 4 Check-in
- 5 Check-out

Il menù "Tassazione" consente di verificare e stampare i costi telefonici per gli interni e le urbane del sistema XF, e di gestire le operazioni di check-in (abilitazione e avvio conteggio) e check-out (disabilitazione e arresto conteggio) per un qualunque interno

8 Servizi ISDN

- 1 Trasf.chiamata ETSI
- 2 Numero -> chiamato
- 3 Numero -> chiamante

Il menu "Servizi ISDN" consente il controllo semplificato di alcuni servizi ISDN come le deviazioni su condizione o l'invio del proprio identificativo

9 Programmazione

- 1 Numeri interni
- ✱ Codici segreti
  - 1 Cod. Programmazione
  - 2 Cod. Tassazione
  - 3 Cod. Telecontrollo
  - 4 Cod. Assistenza
- # Menu Manutenzione
  - 1 Versione Software
  - 2 Identif. Nazione
  - 3 Teleservizio
  - 4 Reset di sistema
  - 5 Canc.Programmaz.
  - 6 Menu XF-phone
  - 7 Menu DECT
  - 8 Tipo di tastiera
  - 9 Console XF-DSS
  - 0 Data e ora

Il menu "Programmazione" consente di modificare alcune impostazioni del sistema XF, quali:

- i numeri interni assegnati al telefono
- i codici segreti per l'accesso alla programmazione e per la gestione dei servizi di comune utilità
- il controllo dei comandi principali dell'impianto necessari per gli aggiornamenti remoti del software, per le operazioni di *reset* del sistema o di cancellazione dei dati di programmazione, con conseguente ripristino della configurazione di base
- il controllo di componenti opzionali come la tastiera XF-DSS o la scheda DECT

PERSONALIZZAZIONE DEI TASTI FUNZIONE

I dieci tasti posizionati nelle due file a fianco del cartellino sono liberamente associabili a funzioni o numeri di rubrica pubblica o privata. Ad ogni tasto possono essere attribuite due funzioni:

- una funzione di **primo livello**, attivabile con la pressione diretta del tasto ed associata al LED di segnalazione posto a fianco del tasto;
- una funzione di **secondo livello**, attivabile con la pressione del tasto ⇧ seguito dal tasto funzione.

Per programmare un tasto funzione, procedere come segue:

1. entrare nel menu di programmazione dei tasti funzione (→ 3 1);
2. premere il tasto funzione voluto (oppure premere ⇧ e poi il tasto funzione, per l'assegnamento della seconda funzione);
3. scorrere con i tasti freccia l'elenco delle funzioni disponibili fino a trovare quella desiderata (con i tasti numerici ci si muove più velocemente nella lista, secondo le lettere associate ai tasti);
4. confermare l'assegnamento della funzione premendo ancora il tasto "→"

ELENCO DELLE FUNZIONI E SIGNIFICATO DEL LED ASSOCIATO

Nella tabella che segue sono riportate le funzioni assegnabili ai tasti funzione programmabili e l'uso eventuale che la funzione fa del LED associato al tasto.

ATTENZIONE! Questo elenco è soltanto indicativo, poiché **le funzioni disponibili dipendono dal sistema XF cui il telefono è collegato** e dalla presenza di eventuali accessori opzionali. Per informazioni più precise, si rimanda al manuale d'uso fornito con il sistema XF.

***Nota:** le funzioni indicate dal simbolo "→" richiedono o permettono una ulteriore personalizzazione da effettuarsi, dopo aver programmato il tasto, premendo il tasto → e quindi il tasto funzione.*

FUNZIONE	LED			
	Acceso	Spento	Lampegg. lento	Lampegg. veloce
Abb.Disturbatore				
Annuncio				
Appuntamento →	Attivato	Disattivato		
Appunti				
Apriporta →				
Blocco Avv.Chiamata	Attivato	Disattivato		
Blocco telefono	Attivato	Disattivato		
Cancella				
Chiamata intermedia				
Chiamata interfono →				
Chiamata interna →	Interno occupato	Interno libero	L'interno sta squillando	
Citofono/Apriporta →	Conversaz. in corso			
CLIP/CLIR	Identificativo nascosto	Identificativo inviato		
Conferenza				
Consultazione				
Conv. Alternata				

FUNZIONE	LED			
	Acceso	**Spento**	**Lampegg. lento**	**Lampegg. veloce**
Cuffia	Attivato	Disattivato	Chiamata entrante	
Deviazione DA →	Attivata	Disattivata		
Deviazione VERSO →	Attivata	Disattivata		
Gruppo	Inclusione nel gruppo	Esclusione dal gruppo		
Intercettazione →				
LCR	Attivato	Disattivato		
Linea esterna	Linea occupata	Linea libera	Chiamata entrante per il telefono	Chiamata entrante per un altro interno
Memoria privata →			Chiamata entrante dal numero in memoria	
Memoria pubblica →				
Memo vocale			Registrazione in corso	
Microfono muto				
Non disturbare				
Numero uscente →				
Occupato su occup. →	Attivato	Disattivato		
Prefisso gestore →				
Prenotazione				
Redirezione				
Relè →	Relè attivato	Relè disattivato	Chiamata sul relè	
Rifiutare	Attivato	Disattivato		
Rinvio su non risp. →	Attivato	Disattivato		
Risposta remota				
Rubrica				
Scatti				
Segreteria Tel.	Disattivata	Modo Segreteria attivo	Modo Avviso attivo	
Selezione remota				
Sensori	Attivato	Disattivato		
Servizio notte →	Attivato	Disattivato		
Suoneria	Suoneria accesa	Suoneria spenta		
Sveglia →	Attivata	Disattivata		
Timer →	Timer attivo e Funzione OFF	Timer non attivo	Timer Attivo e Funzione ON	
Toni DTMF →				
Trasf. Chiamata ETSI →				
Trasferisci chiamata				
Volume vivavoce				

USO DEL TELEFONO XF-PHONE TI100

SIMBOLI UTILIZZATI NEL MANUALE

Premere il **tasto funzione** programmato con la funzione indicata nel testo

Il proprio telefono sta squillando (c'è una chiamata in arrivo)

Sganciare la cornetta o premere il tasto "vivavoce"

Agganciare o chiudere la conversazione con il tasto "vivavoce"

Tono di avviso o di conferma

Conversazione in corso

Effettuare una selezione con la tastiera numerica del proprio telefono come indicato nel commento

Premere il tasto indicato; per il significato dei tasti, vedere la presentazione del telefono a pag. 5

USO DEL TASTO "VIVAVOCE"

Passare dalla comunicazione in cornetta a quella in "vivavoce"

E' possibile passare, in qualunque momento, dall'uso della cornetta al vivavoce:

È in corso una conversazione con la cornetta telefonica

Premere e **mantenere premuto** il tasto "vivavoce", e agganciare

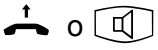
Rilasciare il tasto "vivavoce" e conversare.

Premere ancora il tasto "vivavoce" per terminare la comunicazione

RISPONDERE AD UNA CHIAMATA

Rispondere ad una chiamata

Il vostro telefono sta squillando



Sollevare il microtelefono o premere il tasto "vivavoce"

Condurre la conversazione.

Intercettare una chiamata diretta ad un altro interno

E' possibile rispondere a qualsiasi chiamata, interna o esterna, diretta ad un altro derivato dell'impianto, quando l'utente dell'apparecchio è assente o non può rispondere.

Squilla il telefono dell'interno **nn**

Premere il tasto funzione "**Intercettazione**"

Digitare il numero dell'interno **nn**

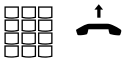
Condurre la conversazione

Nota: *è possibile programmare il tasto funzione "Intercettazione" per intercettare uno specifico interno: in questo caso, la pressione del tasto effettua direttamente l'intercettazione sull'interno specificato senza richiederne la digitazione. L'impostazione dell'interno da intercettare può essere fatta al momento della programmazione del tasto oppure in seguito con la sequenza* .

EFFETTUARE UNA CHIAMATA

Effettuare una chiamata interna

Con "Accesso diretto alla linea esterna" disattivato

oppure 

Sollevare il microtelefono e comporre il numero, o viceversa.

Con "Accesso diretto alla linea esterna" attivato

oppure

Sollevare il microtelefono e comporre il numero, preceduto da #, o viceversa.

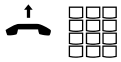
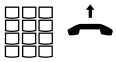
Effettuare una chiamata esterna

Con "Accesso diretto alla linea esterna" disattivato

oppure

Sollevare il microtelefono e comporre il numero preceduto da 0, o viceversa.

Con "Accesso diretto alla linea esterna" attivato

 oppure 

Sollevare il microtelefono e comporre il numero, o viceversa.

Utilizzare una specifica linea in uscita

Normalmente ogni interno accede alle linee esterne per le quali è abilitato in base alle preferenze impostate e alla disponibilità delle linee uscenti; è tuttavia possibile impegnare una specifica linea in uscita mediante il tasto funzione "**Linea esterna**".

oppure

Sollevare il microtelefono e premere il tasto funzione "**Linea Esterna**" associato alla linea voluta, o viceversa.

Chiamata interfono

È possibile effettuare una chiamata "tipo interfono" ad uno o più utenti che possiedano un telefono di sistema XF-phone. Sui telefoni destinatari della chiamata, se non già in conversazione, l'altoparlante del vivavoce si attiverà per trasmettere il vostro messaggio; gli interlocutori saranno liberi di rispondervi sollevando il microtelefono.

Premere il tasto funzione "**Chiamata interfono**"

Digitare il numero interno destinatario.

Sollevare il microtelefono, attendere il tono di conferma ed effettuare l'annuncio

SOSPENDERE, PARCHEGGIARE E RIPRENDERE LA CHIAMATA CORRENTE

Sospendere e riprendere una conversazione

E' possibile sospendere temporaneamente una chiamata esterna o interna; le chiamate sospese possono essere riprese solo dal proprio telefono.

Chiamata esterna o interna in corso

Premere il tasto funzione "**Consultazione**"

La chiamata è sospesa

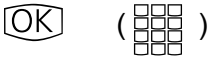
Ripremere il tasto funz. "**Consultazione**" per riprendere la conversazione

Parcheggiare nel centralino la chiamata corrente

E' possibile parcheggiare temporaneamente una chiamata nel centralino; il parcheggio libera il proprio telefono e le chiamate parcheggiate possono essere riprese da un qualunque telefono interno del sistema.

Attenzione! Nel caso in cui sia stata attivata la funzione di "Parcheggio ad indice", è necessario inserire un indice di due cifre dopo la pressione del tasto OK: questo indice consente a qualunque interno del sistema di recuperare con precisione una chiamata parcheggiata anche in presenza di più parcheggi contemporanei.

Chiamata esterna in corso

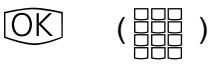


Premere il tasto OK e, se richiesto, inserire un numero d'indice per la chiamata (da **00** a **99**)

Riagganciare il ricevitore

Riprendere una chiamata parcheggiata

Sollevare il microtelefono



Premere il tasto OK e, se richiesto, inserire il numero d'indice usato per il parcheggio (da **00** a **99**)

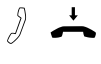
Proseguire la conversazione

nota: *le comunicazioni non riprese entro 4 minuti circa, vengono ritornate all'apparecchio che le ha poste in parcheggio; trascorsi 60 secondi senza che vi sia risposta, la chiamata viene interrotta.*

TRASFERIRE AD ALTRI LA CHIAMATA CORRENTE

Trasferire la chiamata corrente ad un altro interno

E' possibile trasferire una chiamata in corso ad un altro interno del centralino, liberando il proprio telefono:

		nn	
Chiamata esterna o interna in corso	Premere il tasto funzione "**Consultazione**"	Digitare il numero interno da chiamare	Attendere che il chiamato risponda per annunciare la trasferta oppure agganciare per trasferirla senza annuncio

Nota: *per trasferire la chiamata ad un interno è anche possibile utilizzare il tasto funzione* ***"chiamata interna"*** *programmato con il numero dell'interno cui si vuole trasferire la chiamata: alla pressione del tasto funzione la chiamata corrente viene posta automaticamente in attesa e viene effettuata una chiamata verso l'interno programmato.*

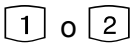
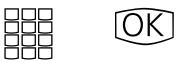
Trasferire la chiamata corrente ad un numero esterno

E' possibile trasferire una chiamata in corso anche ad un interlocutore esterno, liberando il proprio telefono.

Attenzione! Questa operazione richiede un canale ISDN libero per instaurare la chiamata verso il destinatario esterno; questo canale rimarrà impegnato anche dopo che la trasferta è stata eseguita, fino a che la conversazione trasferita non viene terminata da uno degli interlocutori.

Chiamata esterna o interna in corso	Premere il tasto funzione "**Consultazione**"	Digitare i"0" ed l numero esterno da chiamare	Attendere che il chiamato risponda per annunciare la chiamata	Premere il tasto funz. "**Trasferisci chiamata**" e agganciare

Trasferire una seconda chiamata entrante senza rispondere

			
Mentre è in corso una conversazione, udite l'avviso di chiamata	Premere il tasto funz. "**Redirezione**"	Scegliere la destinazione della redirezione: "1" su n. esterno "2" su n. interno	Inserire il numero di destinazione e confermare premendo **OK**. La chiamata viene deviata verso il numero inserito.

Nota: *il servizio di redirezione della chiamata verso un numero esterno è subordinato alla fornitura della prestazione di "trasferimento di chiamata all'arrivo della chiamata" da parte del gestore telefonico*

GESTIRE DUE CHIAMATE CONTEMPORANEE

Durante una conversazione è possibile effettuare o rispondere ad una nuova chiamata, ponendo in attesa la comunicazione in corso.

Una seconda chiamata diretta al vostro telefono è segnalata sul display e da una sequenza di doppi toni nel ricevitore, quando è in arrivo dall'esterno, oppure da un unico tono nel ricevitore, quando proviene da un altro interno del sistema. Se però è attivata la funzione "Blocco avviso di chiamata", la seconda chiamata viene rifiutata con il tono di occupato e nessun segnale di avviso è generato.

Rispondere alla seconda chiamata ponendo in attesa quella corrente

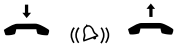
Mentre è in corso una conversazione, udite l'avviso di chiamata

Premere il tasto funz. "**Conv. Alternata**"

Condurre la nuova conversazione

Rispondere alla chiamata chiudendo quella corrente

Mentre è in corso una conversazione, udite l'avviso di chiamata



Agganciare il ricevitore per chiudere la chiamata corrente, e rispondere alla nuova chiamata

Condurre la nuova conversazione

Rifiutare la seconda chiamata in attesa di risposta

Mentre è in corso una conversazione, udite l'avviso di chiamata

Premere il tasto "**Stop**" per rifiutare la chiamata.

Nota: *Il chiamante verrà disconnesso con il segnale di occupato, oppure sentirà ancora il segnale di libero se sono previsti anche altri interni come destinatari di quella chiamata; il servizio non è operativo sulle chiamate interne.*

Dirottare la seconda chiamata entrante su un altro numero senza rispondere

Mentre è in corso una conversazione, udite l'avviso di chiamata

Premere il tasto funz. "**Redirezione**"

Inserire il numero di destinazione e confermare premendo **OK**.
La chiamata viene deviata verso tale numero

Nota: *il servizio di redirezione della chiamata verso un numero esterno è subordinato alla fornitura della prestazione di "trasferimento di chiamata all'arrivo della chiamata" da parte del gestore telefonico*

Effettuare una seconda chiamata ponendo in attesa quella corrente

E' in corso una conversazione

Tasto funzione "**Consultazione**".

Comporre il numero interno o urbano da chiamare.

Condurre la nuova conversazione

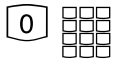
Nota: *se la seconda chiamata è esterna, un nuovo canale ISDN verrà utilizzato*

Effettuare una seconda chiamata esterna occupando un solo canale ISDN

Nel caso si sia già in conversazione esterna su un accesso base di tipo Punto-Multipunto, è possibile mettere in attesa la chiamata corrente ed effettuare una seconda chiamata esterna utilizzando il medesimo canale ISDN.

E' in corso una conversazione esterna

Tasto funzione "**Chiamata intermedia**"



Comporre il numero urbano da chiamare preceduto da "0".

Condurre la nuova conversazione

Alternare la chiamata in corso a quella in attesa

E' in corso una conversazione, e un'altra è stata posta in attesa

Tasto funzione "**Conv. alternata**" per alternare le chiamate

Effettuare una conferenza a tre con la chiamata in attesa e quella corrente

E' in corso una conversazione, e un'altra è stata posta in attesa

Tasto funzione "**Conferenza**"

Un tono nell'altoparlante segnala l'inizio della conferenza

nota: *se la seconda chiamata è stata fatta occupando un solo canale ISDN, anche la conferenza a 3 occuperà un unico canale ISDN.*

Tornare dalla conferenza alla conversazione alternata

E' in corso una conferenza

Premere il tasto funzione "**Conv. alternata**" per alternare le chiamate

Premere "**Stop**" per terminare la chiamata corrente e passare a quella in attesa.

nota: *premendo il tasto "Conv. alternata" resterà attiva la prima comunicazione instaurata, e verrà posta in attesa la seconda.*

DEVIARE ED ACQUISIRE LE CHIAMATE

Impostare la deviazione delle chiamate verso un altro numero

Questo servizio permette di deviare le chiamate, dirette a un qualsiasi apparecchio del sistema, verso un altro derivato interno o verso una destinazione esterna, scegliendo tra le seguenti modalità di deviazione: permanente, su occupato o, dopo alcuni secondi (il valore è impostabile attraverso TK-Suite Set), per mancata risposta.

[→] [ ]	**nn**	[1] o [2]	**nn**	[1] o [2] o [3]	[2]
Premere il tasto SET seguito dal tasto funz. "**Deviazione VERSO**"	Inserire interno da deviare	"1" verso interno "2" verso esterno	Inserire numero di destinazione	"1" permanente "2" su occupato "3" su non risposta	"2" per attivare

Impostare la deviazione chiamate da un altro interno al proprio

Un utente può dirottare le chiamate dirette ad altri derivati verso il proprio interno, indipendentemente se trattasi di chiamate interne o esterne.

[→] [ ]	**nn** [OK]
Premere il tasto SET seguito dal tasto funzione "**Deviazione DA**"	Inserire interno da acquisire e confermare con il tasto OK. Il servizio è attivato.

Attivare o disattivare la deviazione di chiamata

[ ]	
Premere il tasto funzione "**Deviazione VERSO**" o "**Deviazione DA**"	Se la deviazione era disattivata viene attivata e viceversa.

Attivare o disattivare il trasferimento di chiamata ETSI

Nel sistema XF è possibile impostare fino a 10 "trasferimenti di chiamata a standard ETSI", con i quali si può indicare alla centrale pubblica di trasferire le chiamate, dirette ad uno specifico numero telefonico del centralino, verso un altro numero esterno, scegliendo tra la modalità di attivazione "permanente", "su occupato" o "per mancata risposta".

Per attivare o disattivare una di queste deviazioni:

[ ]	[◄] [►]	[OK]
Premere il tasto funzione "**Trasf.chiam. ETSI**"	Selezionare il trasferimento desiderato usando i tasti freccia	Premere il tasto OK per attivare/disattivare il trasferimento selezionato

Nota1: *questo servizio è realizzato nella centrale pubblica e deve quindi essere supportato dall'operatore; le chiamate trasferite in questo modo non occupano canali ISDN del centralino, ma il costo della trasferta è a carico dell'utenza del centralino.*

Nota2: *È necessario aver precedentemente definito una trasferta tramite voce menu "[→] 81"*

RIPETERE UNA CHIAMATA E VERIFICARE LE CHIAMATE PERSE

Ripetizione ultime chiamate

Gli ultimi 5 numeri esterni selezionati rimangono memorizzati nella *lista chiamate eseguite* e sono disponibili per la ripetizione con differenti modalità.

Ripetizione dell'ultimo numero

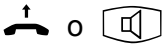
Sollevare il ricevitore e premere il tasto ripetizione

Automaticamente viene selezionato l'ultimo numero presente in elenco

Ripetizione di uno degli ultimi 5 numeri selezionati

Senza sollevare il ricevitore, premere il tasto ripetizione

Usando i tasti freccia, scegliere uno tra gli ultimi 5 numeri selezionati



Sollevare il ricevitore o premere il tasto vivavoce per avviare la selezione del numero scelto.

Nota: *prima di inviare la chiamata è possibile modificare parzialmente il numero visualizzato, servendosi dei tasti numerici (per aggiungere cifre) e del tasto "**Clear**" (per cancellarle e poterle poi sostituire)*

Ripetizione automatica di un numero esterno

Senza sollevare il ricevitore, premere il tasto ripetizione

Usando i tasti freccia, scegliere uno tra gli ultimi 5 numeri selezionati

Premere il tasto OK e sollevare il ricevitore. Viene eseguito il primo dei 10 tentativi

Nota: *se il chiamato è ancora occupato o non risponde, il tentativo successivo di richiamata automatica viene ripetuto dopo 60 secondi; qualsiasi altra manovra eseguita nel frattempo sul telefono causa l'interruzione del servizio di ripetizione automatica.*

Lista chiamate perse

Richiamare un numero della lista "chiamate perse"

La lista delle chiamate perse registra i numeri di telefono *chiamanti* delle ultime 10 chiamate cui non abbiamo dato risposta. È possibile effettuare delle chiamate a questi numeri senza doverli ridigitare:

Il tasto chiamate perse lampeggia; premere il tasto.

Selezionare il numero desiderato.

Sollevare il ricevitore per avviare la selezione automatica del numero scelto

Nota: *se nel telefono è installato il modulo segreteria telefonica **STI100** e ci sono messaggi in segreteria, selezionare la voce "Chiamate perse" dopo aver premuto il tasto*

USARE LA RUBRICA TELEFONICA DI SISTEMA

Il *Sistema **XF*** è dotato di una *rubrica pubblica* di sistema per le selezioni abbreviate, avente una capacità di 1000 numeri e nomi; i numeri inseriti nella rubrica pubblica sono accessibili a tutti gli utenti interni al sistema stesso.

Con il telefono ***XF-phone*** è possibile richiamare un numero in rubrica mediante un tasto funzione opportunamente programmato, mediante la selezione abbreviata della posizione in rubrica (numero breve) oppure effettuando una ricerca numerica o alfabetica nella rubrica stessa.

Ricerca numerica di un numero in rubrica

Senza sollevare il microtelefono, premere il tasto rubrica

Premere il tasto seconda funzione e selezionare la ricerca ad indice con i tasti freccia

Digitare l'indice

Sollevare il microtelefono per avviare automaticamente la selezione

Nota: *una nuova ricerca in rubrica inizia sempre nell'ultima modalità (numerica, alfabetica o vanity) selezionata*

Ricerca alfabetica di un numero in rubrica

Senza sollevare il microtelefono, premere il tasto rubrica

Premere il tasto seconda funzione e selezionare la ricerca alfabetica con i tasti freccia

Digitare le prime 3 lettere del nome

Sollevare il microtelefono per avviare automaticamente la selezione

Nota: *una nuova ricerca in rubrica inizia sempre nell'ultima modalità (numerica, alfabetica o vanity) selezionata*

Ricerca *vanity* di un numero in rubrica

La ricerca *vanity* è una versione evoluta della ricerca alfabetica, che consente di individuare un nome nella rubrica digitando un singolo tasto per ogni lettera.

Per richiamare un numero in rubrica con la selezione *vanity*, è sufficiente comporre il nome che appare nella rubrica stessa premendo, per ogni lettera, il tasto numerico cui la stessa lettera è associata. Ad esempio, per comporre il nome "ROSSI" va digitata la sequenza **76774**, poiché le lettere "R" ed "S" sono associate al tasto **7**, mentre la lettera "O" è associata al tasto 6 e la lettera "I" al tasto 4.

Il numero di lettere da digitare dipende dai nomi inseriti nella rubrica: il sistema propone man mano il primo identificativo che risponde alla selezione immessa; il nome cercato apparirà dunque non appena la digitazione sarà sufficiente ad individuarlo senza ambiguità nella rubrica.

Per utilizzare la ricerca *vanity*:

Senza sollevare il microtelefono, premere il tasto rubrica

Premere il tasto seconda funzione e selezionare la selezione vanity con i tasti freccia

Digitare il codice vanity desiderato

Sollevare il microtelefono per avviare automaticamente la selezione

Nota: *una nuova ricerca in rubrica inizia sempre nell'ultima modalità (numerica, alfabetica o vanity) selezionata*

Associare un numero della rubrica a un tasto "Memoria pubblica"

Premere il tasto SET seguito dal tasto funzione "**Memoria pubblica**"

Cercare nella rubrica il numero voluto

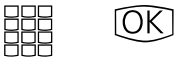
Premere il tasto SET per confermare l'assegnamento

Nota: *la ricerca del numero in rubrica avviene secondo l'ultima modalità (numerica, alfabetica o vanity) selezionata*

Associare un numero di telefono a un tasto "Memoria privata"

E' possibile programmare dei tasti funzione del vostro telefono XF-phone con la funzione "Memoria privata"; ed associarvi dei numeri telefonici privati, ossia non accessibili da altri utenti.

Premere il tasto SET seguito dal tasto funzione "**Memoria privata**"



Digitare il numero da memorizzare e confermare con il tasto OK

Digitare il nome e confermare con il tasto OK

Chiamare un numero associato ad un tasto memoria

Sollevare la cornetta e premere il tasto funzione "**Memoria privata**" o "**Memoria pubblica**" desiderato.

Chiamare un numero in rubrica mediante la selezione abbreviata

Se si conosce la posizione di un certo numero di telefono nella rubrica telefonica di sistema, è possibile chiamare questo numero senza effettuare la ricerca come sopra illustrato, ma digitando un codice di impegno seguito dall'indice del numero nella guida:

Sollevare la cornetta

Digitare il codice del servizio per la selezione abbreviata

Digitare l'indice del numero voluto

Attendere il completamento della selezione

UTILIZZARE CITOFONO, RELÈ ED ALTOPARLANTI

Se è stato previsto il collegamento con l'impianto citofonico, tutti i telefoni del centralino hanno la possibilità di stabilire una comunicazione con il posto esterno e di attivare il comando apriporta.

La chiamata dal posto esterno attiva la suoneria dei telefoni prestabiliti con una sequenza di tre squilli, di durata complessiva pari a 5 secondi, trascorsi i quali gli apparecchi si predispongono automaticamente alla risposta per ulteriori 25 secondi (valore di default modificabile attraverso il programma TK-Suite Set). Durante questa fase, ogni successiva azione sul pulsante del posto esterno riavvia il ciclo di chiamata dall'inizio.

Rispondere ad una chiamata citofonica ed azionare il comando apriporta

E' in arrivo una chiamata citofonica

Sollevare il microtelefono per rispondere alla chiamata

premere il tasto funzione "**Citofono/Apriporta**" per azionare l'apriporta

Riagganciare per terminare il collegamento

Intercettare una chiamata citofonica

E' in arrivo una chiamata citofonica per un altro interno

Sollevare il microtelefono, premere il tasto funzione "**Citofono/Apriporta**" ed inserire il numero interno della porta

Condurre la conversazione

Chiamare il posto citofonico

Sollevare il microtelefono, premere il tasto funzione "**Citofono/Apriporta**" ed inserire il numero della porta

Condurre la conversazione e premere nuovamente il tasto funzione "**Citofono/Apriporta**" per azionare il comando apriporta

Azionare un relè

Tramite comandi ausiliari, opportunamente predisposti, qualsiasi telefono è in grado di pilotare dispositivi esterni utilizzando i relè disponibili nel Sistema XF.

Sollevare il microtelefono e premere il tasto funzione "**Relè**"

Se il relè era disattivato viene attivato, e viceversa; in alternativa (in base alla programmazione) il relè chiude per 3 secondi

Annuncio cercapersone su altoparlante esterno

Se è stato previsto il collegamento con un sistema di diffusione sonora, è possibile inviare un annuncio attraverso gli altoparlanti esterni, adoperando il telefono.

Sollevare il microtelefono e premere il tasto funzione "**Annuncio**"

Effettuare l'annuncio e riagganciare

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

FITRE S.p.A. con sede in Milano, via Valsolda 15, dichiara sotto la propria responsabilità che il proprio prodotto:

APPARECCHIO TELEFONICO XF-phone TI100

è conforme ai requisiti essenziali della **Direttiva Europea 1999/5/EC** (Direttiva R&TTE) ed in particolare soddisfa i requisiti richiesti dalle seguenti Direttive Europee:

- 89/336/EEC (Compatibilità Elettromagnetica)
- 73/23/EEC (Bassa Tensione).

In accordo a ciò il suddetto prodotto viene contraddistinto dall'apposito marchio CE

Milano, 28.03.2001

E. Borroni

ing. Enrico Borroni
Direttore Tecnico
FITRE S.p.A.

FITRE S.p.A. - Servizio R & S
via Valsolda, 15 - 20142 MILANO
tel. 02-8959 01 - fax 02-8959 0400

AC4853.0304

stampa: 15/04/03 17:07

Certificato DNV Italia
CERT-00403-95-AQ-MIL-SINCERT

fitre

F I T R E S.p.A. - elettronica e telecomunicazioni
20142 MILANO - ITALIA - via Valsolda, 15
telefono: 02.8959.01 - telefax: 02.8959.0400 - e-mail: fitre@fitre.it
Filiali a ROMA e VENEZIA-MESTRE